

# caritas

## Ein Zuhause für geflüchtete Menschen...

Das Auszugsmanagement unterstützt seit 2011 geflüchtete Menschen erfolgreich bei der Suche nach geeignetem Wohnraum und berät interessierte Vermieter\*innen bei der Auswahl einer passenden Mietpartei. Seit Oktober 2011 konnten so bisher über 900 Haushalte in Privatwohnungen vermittelt werden. Im Auftrag und in enger Kooperation mit der Stadt Köln wird das Auszugsmanagement von der Caritas, dem DRK und dem Kölner Flüchtlingsrat durchgeführt.

Immer noch leben viele Geflüchtete in städtischen Unterkünften, Integration braucht aber eine dezentrale Unterbringung, daher werden dringend weitere Wohnungen gesucht.

Engagieren auch Sie sich als Vermieter\*in für den sozialen Zusammenhalt in unserer Stadt.



### Ihre Vorteile, wenn Sie Wohnraum an geflüchtete Menschen vermieten:

#### **Wir unterstützen bei der Sicherung der Mietzahlungen.**

Im Vorfeld klären wir eine Kostenübernahme mit Ämtern und vereinbaren auf Wunsch auch eine Direktzahlung der Miete vom Kostenträger an Sie. Sollten Mietrückstände entstehen, vermitteln wir auch nach Einzug.

#### **Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite.**

Sie sind unsicher, wer die Kosten übernimmt, wenn Schäden in der Wohnung entstehen? Im Vorfeld der Vermietung unterstützen wir die zukünftige Mietpartei bei der Beantragung der Kautionsübernahme. Im Rahmen unserer Umzugsberatung ist der Abschluss einer privaten Haftpflichtversicherung ein zentrales Thema. Auch nach dem Umzug begleiten wir bei der Integration in den Stadtteil und sind weiter ansprechbar.

#### **Sie haben Sorge wegen der sprachlichen Verständigung?**

Sprachmittler\*innen können bei Bedarf Mietverträge übersetzen und bei Gesprächen dolmetschen. Unsere Mitarbeiter\*innen sprechen außerdem Arabisch, Farsi, Kurdisch und Englisch.

#### **Sie haben Bedenken wegen kultureller Unterschiede im Wohnverhalten?**

Unsere Erfahrungen zeigen: Vermieter\*innen sind durchweg zufrieden mit den Mietparteien. Zur Vermeidung von Missverständnissen besprechen wir vorab die Hausordnung. Bei Bedarf vereinbaren wir auch gerne einen Hausbesuch vor Ort.

### Vermittlungsbeispiel:

Die vierköpfige Familie G. aus Ägypten lebt seit zwei Jahren sehr beengt in einem städtischen Hotel. Als koptische Christen sind sie gezwungen, in Deutschland Asyl zu suchen. Der Vater war leitender Mitarbeiter in der Automobilbranche, die Mutter in der Heimat Kindergärtnerin. Zwei Söhne besuchen in Deutschland bereits das Gymnasium, die Eltern einen Integrationskurs. Eine Mitarbeiterin des Auszugsmanagements stellt die Familie einer Wohnungsgesellschaft vor und klärt die Kostenübernahmen von Miete und Kaution mit den zuständigen Ämtern. Alle Fragen zum Mietvertrag und zur Hausordnung werden gemeinsam besprochen und der Erstaussstattungsantrag vorbereitet. Bei Wohnungsübergabe werden Themen wie Energiesparen, Mülltrennung, Stromanmeldung und Haftpflichtversicherung aufgegriffen. Das Auszugsmanagement begleitet auch nach dem Umzug beim Schulplatzwechsel und Fragen zur Ummeldung. Die Wohnungsgesellschaft profitiert von den Dienstleistungen des Auszugsmanagements durch pünktliche Mietzahlungen und Unterstützung der Familie, sich im neuen Wohnumfeld zurechtzufinden.

Die Familie ist heute überglücklich, nach einer entbehrungsreichen Zeit endlich in eigenen vier Wänden zu leben. Das wirkt sich positiv auf den Spracherwerb, die Schule und die Entwicklung einer beruflichen Perspektive aus.

**Dieses Angebot ist für Sie kostenlos.  
Gerne stellen wir Ihnen geeignete Mietpartei in allen Haushaltsgrößen vor!  
Schicken Sie uns eine E-Mail:  
info-auszugsmanagement@caritas-koeln.de**

**Caritasverband  
für die Stadt Köln**



*für Köln*